

Brèves News in brief



Cinquième anniversaire de Régional

La compagnie aérienne, née en 2001 de la fusion entre Flandre Air, Proteus Airlines et Regional Airlines, est devenue une référence dans le ciel européen. En cinq ans, Régional a augmenté de 21% le nombre de ses passagers transportés pour atteindre, en 2005, les 3,5 millions. De nouvelles destinations comme Brême, Ljubljana, Manchester, Rome, Vérone et Vigo se sont ajoutées au programme des vols, ainsi que d'autres lignes transversales ou saisonnières. La compagnie a été reconnue et récompensée pour sa ponctualité, son service à la clientèle et la réduction de ses émissions de bruit. Elle s'engage aussi pour des causes humanitaires (Téléthon, Raid Air Solidarité) et sportives (championnat de France de vol à voile, Raid Hannibal, etc.). Aujourd'hui, Régional, ce sont 400 vols quotidiens vers 20 destinations françaises et 30 européennes ; 11 pays d'Europe desservis ; 64 avions ; un personnel composé de 1 700 femmes et hommes au service du client. Chaque année, la compagnie s'engage à offrir à ses clients des destinations, des horaires et un service à bord adaptés. Avec Régional, l'Europe est à portée d'ailes.

Régional's fifth year

Régional was set up in 2001 following a merger between Flandre Air, Proteus Airlines and Regional Airlines, and has become a major contender in Europe. In five years, Régional has increased its number of passengers by 21 percent—some 3.5 million in 2005. It has also added new destinations, including Bremen, Ljubljana, Manchester, Rome, Verona and Vigo. The airline has received awards for punctuality,



La bête et l'ange, Raymond Mirande *The Beast and the Angel*

inflight customer service and reducing noise-emission levels. It is also involved in athletic and humanitarian causes (Téléthon, Raid Air Solidarité). Régional currently offers 400 flights daily to 20 destinations in France and 30 in Europe.

Couleurs de feu à Bordeaux

L'exposition consacrée à l'œuvre de Raymond Mirande (1932-1997) rassemble 150 émaux et deux vitraux provenant de collections privées.

Son enfance bordelaise lui donna le goût des objets exotiques, déchargés des navires, qui lui inspirèrent ses thèmes. La fascination exercée par la forge de son grand-père, maréchal-ferrant, explique sa maîtrise de l'émail : cloisonné, champlevé et peint. Il mit au point une quatrième technique qu'il appela «champlevé-peint».

Couleurs de feu, émaux et vitraux de Raymond Mirande

Jusqu'au 26 juin. Musée des arts décoratifs de Bordeaux.

Tél. 05 56 00 72 53. www.bordeaux.fr

Couleurs de feu in Bordeaux

This exhibition of works by Raymond Mirande (1932-1997) includes 150 enamels and two stained-glass works from private collections. Mirande's childhood in Bordeaux inspired themes in his work. He developed a taste for exotic objects, unloaded from ships. His grandfather's forge was a source of fascination to him and nourished his talent for cloisonné, chased and painted enamelwork. Mirande developed a fourth technique he called "chased-painted."

Couleurs de feu, enamels and stained glass by Raymond

Mirande To June 26. Musée des Arts Décoratifs de Bordeaux.

Tel. +33 (0)5 56 00 72 53. www.bordeaux.fr